

CPP). Ainsi, pratiquement, tout acte de coopération nécessité par les besoins de l'enquête, en relation avec cette dernière, tombe sous le coup de l'art. 43 al. 4 CPP. On envisagera dès lors les actes de recherche, d'instruction, les citations, les auditions de témoins ou de personnes chargées de donner des renseignements, les perquisitions, les séquestres, les requêtes tendant à autoriser un fonctionnaire à déposer ou à produire des documents officiels, la levée du secret postal ou de télécommunication (MOREILLON/PAREIN-REYMOND, op. cit., n° 14 ad art. 43 CPP et références citées; SCHMITT, op. cit., n° 15 ad art. 43 CPP et références citées).

2.4 En l'espèce, le MPC a demandé à l'OFJ qu'il lui fournisse l'assurance qu'en cas de libération de A. sous mesures de substitution – ce qui ne s'est au demeurant pas produit –, il renonce à l'extradition immédiate de celui-ci jusqu'à l'entrée en force du jugement de la Cour des affaires pénales. Vu les éléments développés au considérant qui précède, il y a lieu d'admettre cependant que la requête formulée par le MPC à l'attention de l'OFJ vise à ce que ce dernier sursoie à exécuter une compétence qui lui appartient, à savoir procéder à l'extradition de A. En ce sens, la demande du MPC excède clairement le cadre des mesures qu'il est habilité à prendre dans le contexte de la procédure pénale qu'il conduit. Dès lors, force est de constater que ladite requête ne constitue manifestement pas une mesure qui relève de l'entraide judiciaire nationale telle que prévue à l'art. 43 al. 4 CPP.

## TPF 2014 98

18. Auszug aus dem Beschluss der Beschwerdekammer in Sachen A. gegen Eidgenössisches Finanzdepartement vom 18. September 2014 (BV.2014.27, BP.2014.29)

*Einsetzung eines amtlichen Verteidigers.*

**Art. 33 VStrR**

**Es besteht kein Anspruch auf eine direkte «Umwandlung» einer Wahlverteidigung in eine amtliche Verteidigung, die sich ausschliesslich auf Art. 33 Abs. 1 lit. a VStrR (notwendige Verteidigung) stützt. Einem Beschuldigten eine amtliche (notwendige) Verteidigung zu bestellen, setzt nach dem eindeutigen Wortlaut von Art. 33 Abs. 1 lit. a VStrR voraus, dass keine Wahlverteidigung besteht (E. 4.2.2).**

*Mise en œuvre d'un défenseur d'office.***Art. 33 DPA**

Il n'existe pas un droit à la «conversion» directe d'un mandat de défense de choix en une défense d'office basée exclusivement sur l'art. 33 al. 1 lit. a DPA (défense obligatoire). Selon les termes clairs de l'art. 33 al. 1 lit. a DPA, la désignation d'un défenseur d'office (obligatoire) à un inculpé présuppose qu'il n'y a pas de défenseur de choix (consid. 4.2.2).

*Designazione di un difensore d'ufficio.***Art. 33 DPA**

Non esiste un diritto alla «trasformazione» diretta di un difensore di fiducia in difensore d'ufficio per casi di difesa obbligatoria esclusivamente fondata sull'art. 33 cpv. 1 lett. a DPA. La designazione di un difensore d'ufficio (difesa necessaria) presuppone secondo il chiaro tenore della legge l'assenza di un difensore di fiducia (consid. 4.2.2).

**Zusammenfassung des Sachverhalts:**

Das Eidgenössische Finanzdepartement (EFD) führte eine Strafuntersuchung gegen A. Diese beauftragte Rechtsanwalt B. mit der Wahrung ihrer Interessen. In der Folge ersuchte Rechtsanwalt B. das EFD u. a. gestützt auf Art. 33 Abs. 1 lit. a VStrR um seine Einsetzung als amtlicher Verteidiger von A. Der zuständige Untersuchungsbeamte des EFD wies das Gesuch ab. Die von A. hiergegen erhobene Beschwerde wurde vom Direktor des EFD abgewiesen. In der Folge erhob A. Beschwerde bei der Beschwerdekammer und beantragte u. a. die Aufhebung des angefochtenen Entscheides und die Gutheissung des Gesuchs um Bestellung eines amtlichen Verteidigers.

Die Beschwerdekammer wies die Beschwerde ab.

**Aus den Erwägungen:**

**4.2.2** Art. 33 Abs. 1 VStrR normiert einerseits Konstellationen, in welchen der Beschuldigte zwingend zu verteidigen ist (sog. notwendige Verteidigung; vgl. Verfügung des Bundesstrafgerichts BP.2014.28 vom 28. Mai 2014, E. 2.3 mit Hinweis auf KELLER, Grundrechtskonformität und

Tauglichkeit des Verwaltungsstrafrechts als Prozessgesetz, in: Eicker [Hrsg.], Aktuelle Herausforderungen für die Praxis im Verwaltungsstrafverfahren, Bern 2013, S. 180; EICKER/FRANK/ACHERMANN, Verwaltungsstrafrecht und Verwaltungsstrafverfahrensrecht, Bern 2012, S. 237 f.). Ein Fall der notwendigen Verteidigung nach Art. 33 Abs. 1 lit. a VStrR liegt vor, wenn die Strafuntersuchung in tatsächlicher oder rechtlicher Hinsicht Schwierigkeiten bietet, denen der der Betroffene nicht gewachsen ist (HAURI, Verwaltungsstrafrecht [VStrR], Bern 1998, S. 93). Weiter regelt Art. 33 Abs. 1 VStrR in welchen Fällen einer notwendigen Verteidigung eine solche amtlich anzuordnen ist: Ein amtlicher Verteidiger wird nur bestellt, falls der Betroffene *nicht anderweitig verbeiständet* ist. Mithin wird ein notwendiger Verteidiger nur in den Fällen von Amtes wegen bestellt, in denen der Beschuldigte keinen Wahlverteidiger hat. Besteht eine Wahlverteidigung, ist auch die (notwendige) Verteidigung sichergestellt (vgl. Beschluss des Bundesstrafgerichts BB.2014.47 vom 22. Mai 2014, E. 2.2 und Verfügung des Bundesstrafgerichts SN.2013.11 vom 16. Oktober 2013, E. 3.3; beide sind im Anwendungsbereich der StPO ergangen, jedoch ist diese Rechtsprechung ohne weiteres auch auf vorliegenden Tatbestand anwendbar).

[...]

**4.2.3** In der Praxis kommt es jedoch durchaus vor, dass die Strafverfolgungsbehörde aus pragmatischen Gründen, namentlich wegen der Prozessökonomie, eine Umwandlung einer Wahl- in eine amtliche Verteidigung allein gestützt auf Art. 33 Abs. 1 lit. a VStrR vollzieht. Sie antizipiert dabei jeweils eine – womöglich auch angedrohte – Mandatsniederlegung des notwendigen Wahlverteidigers, welcher seine Einsetzung als amtlicher Verteidiger anstrebt, da durch die Mandatsniederlegung die beteiligte Verwaltung verpflichtet wäre, die notwendige Verteidigung sicherzustellen.

[...]